

**Universidad del Salvador**  
Facultad de Ciencias de la Educación y de la Comunicación Social  
Licenciatura en Periodismo



Tesis monográfica

**El cine argentino de la década del '60  
frente a la literatura de su época**



Realizada por: Patricio Germán Imbrogno

Director/a de la carrera de Periodismo: Prof. Lic. Ana Laura García Luna  
Tutor de la tesis monográfica: Lic. Juan Marcos Bouthemy  
Asesor metodológico: Prof. Leonardo Cozza  
Asignatura: Tesina  
Cátedra: Prof. Lic. Érica Walter y Prof. Leonardo Cozza

Buenos Aires, 23 de febrero de 2015  
patricioimbrogno@gmail.com  
Tel: (011) 1558456390

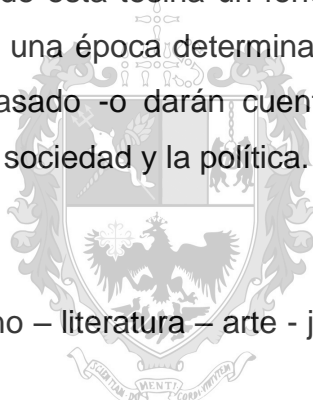
## Abstract

El presente trabajo analiza los cambios producidos en el cine argentino de mediados de la década del '50 y principios de los '60, a partir de su relación con la literatura de la época. Dicho vínculo entre las nuevas generaciones de artistas, caracterizado por la confluencia de ideas, pensamientos y el intercambio de recursos, permitió una evolución que se vio reflejada en las formas, los contenidos y los procesos de la producción cinematográfica argentina.

A su vez, se analiza este fenómeno interdisciplinario a partir de la influencia de los actores políticos, sociales y artísticos intervinientes tanto en el plano local como en el internacional.

Se aborda a lo largo de esta tesina un fenómeno provocado por múltiples factores, aplicable no sólo a una época determinada, sino también a tantas otras que dieron cuenta en el pasado -o darán cuenta en el futuro- de la relación intrínseca entre la cultura, la sociedad y la política.

Palabras clave: cine argentino – literatura – arte - juventud – generación – década del '60 – periodismo cultural



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

## **Agradecimientos**

*A mi familia, por su apoyo constante.*

*A mis amigos, por brindarme la energía necesaria para alcanzar el objetivo.*

*A Juan Marcos Bouthemy, por su profesionalismo, su ayuda y sus correcciones, aportes fundamentales para llegar a buen puerto.*

*A Manuel Antín, uno de los protagonistas principales de este trabajo, por concederme la posibilidad de conversar con él en una fructífera entrevista.*



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

*El arte es como el amor, supone a dos personas. La literatura supone al lector, el cine al espectador, nunca es un acto solitario. Yo como escritor no logré el otro, como cineasta sí y pude hacer literatura filmada.*

**Manuel Antín**



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

## ÍNDICE GENERAL

<b>1 - Introducción</b>	7
1.1 - Problema de investigación	8
1.2 - Preguntas de investigación	12
1.3 - Hipótesis	13
1.4 - Objetivos	13
1.5 - Metodología propuesta	14
1.6 - Marco de referencia	15
1.7 - Marco teórico	16
1.8 - Estructura	18
<b>2 - El paradigma de los 60</b>	20
2.1 - La revolución cultural	21
2.2 - Nuevas corrientes cinematográficas	29
2.3.1 - Nouvelle Vague	30
2.2.2 - Free Cinema	34
2.2.3 - New American Cinema	37
2.2.4 - Cinema Novo	38
<b>3 - Cine, cultura y política: en búsqueda de la modernidad</b>	40
3.1 - Cultura peronista	41
3.2 - Revolución Libertadora	48
3.3 - Frondizi y el desarrollismo	52
3.4 - Guido e Illia	56
<b>4 - Panorama cultural argentino</b>	60
4.1 - La hora de la vanguardia	61
4.2 - Una nueva escena literaria	67
4.3 - Cine	77
4.3.1 - Los inicios: el cortometraje, la revista, el cineclub y las escuelas de cine	77
4.3.2 - La Generación del '60	82
<b>5 - Cine y literatura en los '60</b>	92
5.1 - Una relación histórica	93
5.2 - La literatura en la producción de cine de los '60	95
5.2.1 - Manuel Antín y Julio Cortázar	97
5.2.2 - Leopoldo Torre Nilsson y Beatriz Guido	102
5.2.3 - David Viñas y el cine: Fernando Ayala y José Martínez Suárez	106
5.2.4 - Otros casos	110
5.3 - Preocupaciones compartidas	111
5.3.1 - Los jóvenes	111

5.3.2 - La mujer.....	118
5.3.3 - La ciudad.....	122
5.4 - Cambios en el lenguaje en cine.....	126
<b>6 - Conclusiones.....</b>	<b>129</b>
<b>7 - Fuentes.....</b>	<b>138</b>
<b>Apéndice.....</b>	
<b>Reseña.....</b>	



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

# 1

## Introducción



USAL  
UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

## 1.1 - Problema de investigación

En la Argentina, la producción cinematográfica nacional alcanzó su auge en la década del '40. Desde 1933, con el nacimiento del cine sonoro, hasta mediados de los años '50, el cine se caracterizaba por los grandes despliegues de producción, un fuerte *star system* y la predilección por géneros cinematográficos como la comedia, el melodrama y el policial.<sup>1</sup> Esta época del cine nacional tuvo el respaldo de las grandes masas argentinas y benefició, sobre todo, al empresario argentino, pero no al sector productor industrial, sino al de la distribución y la exhibición.<sup>2</sup> Durante los primeros dos gobiernos de Juan Domingo Perón (1946-1955) la actividad cinematográfica había sido intensa<sup>3</sup>, pero no por eso satisfactoria, teniendo en cuenta, por ejemplo, episodios de censura, el favoritismo en la entrega de créditos para producir, la escasez de celuloide para filmar, y una inclinación a favorecer la cantidad sobre la calidad.<sup>4</sup>

La falta de apoyo a la industria cinematográfica tras la autodenominada Revolución Libertadora, provocó que a mediados de los '50, ese cine industrial comenzara a decaer en sus estructuras. Con un mercado interior insuficiente, la producción fue cesando en sus actividades y los estudios se fueron cerrando. Los exhibidores, por su parte, no querían películas argentinas, lo cual provocó un aumento de filmes extranjeros, fenómeno que fue bien recibido por el público deseoso de ver cine internacional. Los grupos jóvenes, a través de asociaciones como la de Realizadores de Cortometraje, la de Cine Experimental y la de los Cineclubes, creían que la única posibilidad de hacer un cine argentino mejor, era que existiera un cine argentino.<sup>5</sup>

A partir de los últimos años de la década del '50 se fueron sucediendo en todo el mundo una serie de movimientos culturales, sociales y políticos que tuvieron injerencia en el país. En esta época, un grupo de jóvenes cineastas cambiaron la forma de hacer cine en la Argentina. Se contó con una amplia gama

---

<sup>1</sup> Mariana Sánchez, *El cine de Manuel*, Buenos Aires, Capital Intelectual, 2010

<sup>2</sup> Octavio Getino, *Cine argentino: entre lo posible y lo deseable*, Buenos Aires, CICCUS, 1998, p.20

<sup>3</sup> María Sáenz Quesada, "1955-1958: la cultura en años de incertidumbre", *La Nación*, 2004. Disponible en Internet en: <http://www.lanacion.com.ar/664274-1955-1958-la-cultura-en-anos-de-incertidumbre>. Consultado el 20 de septiembre de 2014.

<sup>4</sup> Ernesto Goldar, *Buenos Aires: vida cotidiana en la década del 50*, Buenos Aires, Editorial Plus Ultra, 1992

<sup>5</sup> Simón Feldman, *La Generación del 60*, Buenos Aires, Editorial Legasa, 1990, p.32



de directores que con su obra modernizaron los procesos, las formas y los contenidos del cine nacional. La pasión por la literatura de varios de los realizadores influyó fuertemente en el cine, en las temáticas, en el lenguaje cinematográfico y en los modos de producción. En este contexto, se fue conformando en el campo intelectual argentino un nuevo movimiento literario denominado Generación del '55, compuesto por varios escritores como David Viñas, H. A. Murena, Beatriz Guido, Antonio di Benedetto, que formó una visión crítica del peronismo y que proponía una revisión de la literatura nacional con un fuerte compromiso político y cultural. Muchos de ellos se expresaban a través de las páginas de revistas como *Contorno*.<sup>6</sup>

El cine y la literatura de los '60 lograron romper con los cánones establecidos hasta el momento, dentro de un contexto social y político que facilitó tales cambios. En el mundo, nuevas corrientes cinematográficas aparecían en escena para demostrar que la renovación cultural no era una situación aislada. ¿Un ejemplo? La "Nouvelle Vague", una camada de jóvenes cineastas franceses que revitalizó al cine de su país. Esta "nueva ola" nació en las páginas de la revista especializada *Cahiers du cinéma*, en la cual muchos de los directores comenzaron a escribir críticas de cine. También el neorrealismo italiano fue una fuente de aprendizaje a través de sus personajes, sus paisajes urbanos, su interés por la realidad, que le daba un carácter más auténtico a su cine. Justamente, estas similitudes entre el cine argentino y el italiano fueron observadas por el mismo François Truffaut, uno de los representantes más reconocidos de la Nouvelle Vague, cuando en 1963 visitó la Argentina con motivo del Festival de Mar del Plata.<sup>7</sup>

---

<sup>6</sup> Javier de Navascués, "Marco Denevi: el palimpsesto como afirmación del autor", en *Anales de Literatura Hispanoamericana*, Universidad de Navarra, 1999. Disponible en Internet en <http://revistas.ucm.es/index.php/ALHI/article/download/ALHI9999221055A/22410>. Consultado el 18 de agosto de 2014.

<sup>7</sup> Fernando Martín Peña, Leandro Listorti y Paula Felix Didier, "Maldita generación", en *Imagen de la cultura y el arte latinoamericano*, Buenos Aires, a.3 n° 3, 2001.

El crítico Jorge Miguel Couselo, en su libro *Cine y literatura nacional*, sostiene:

Una de las reacciones contra el anquilosamiento partió del joven Leopoldo Torre Nilsson y entre las muchas formulaciones suyas el vínculo con la literatura ocupó un primer plano de preocupación. Advirtió el agotamiento de los guionistas y buscó en una narrativa argentina reciente un camino contra el escapismo y la cursilería.<sup>8</sup>

Leopoldo Torre Nilsson instaló el cine de autor, que también se desarrollaba en Francia; cine de autor que continuaron, en los '60, Manuel Antín, David Kohon, Rodolfo Kuhn, Lautaro Murúa, Leonardo Favio, entre otros. Al igual que el Neorrealismo o la Nouvelle Vague, se buscaba una alternativa al modelo de narración clásica de Hollywood.<sup>9</sup>

El vínculo entre cine y literatura no se detuvo allí. Muchos escritores participaron en la elaboración de las adaptaciones de sus propias obras e incluso se animaron a escribir guiones originales. La relación entre directores y escritores se afianzó en esta época: Manuel Antín con Julio Cortázar; Leopoldo Torre Nilsson con su pareja, la escritora Beatriz Guido; el escritor David Viñas con Fernando Ayala y José Martínez Suárez. Se adaptaron obras de los escritores mencionados y también de consagrados como Jorge Luis Borges, Manuel Puig, Adolfo Bioy Casares, entre otros.

El crítico brasileño Paulo Antonio Paranaguá, en el libro *Historia general del cine*, sostiene que la literatura suele ser una fuente de argumentos para el cine: "Motivo de inspiración, algunas veces, para realizadores de talento y registro de ideas para cineastas que tienen pocas, la literatura ha sido -ocasionalmente- la válida asociación cultural de empresas artísticas"<sup>10</sup>.

Manuel Antín, uno de los cineastas argentinos que más apeló a la literatura a la hora de realizar sus películas, recuerda la experiencia de trabajar sobre una historia del escritor argentino Julio Cortázar: "El lenguaje, el estilo, la visión un

---

<sup>8</sup> Jorge Miguel Couselo, "Literatura argentina y cine nacional", en *Historia de la literatura argentina. Los proyectos de vanguardia*, Buenos Aires, Centro Editor de América Latina, 1981.

<sup>9</sup> Alfredo Marino, "El cine argentino en los 60", *Cátedra Hamal (UBA)*, 2010. Disponible en Internet: [http://www.hamalweb.com.ar/2010/contenedor\\_txt.php?id=20](http://www.hamalweb.com.ar/2010/contenedor_txt.php?id=20). Consultado el 27 de mayo de 2011

<sup>10</sup> Paranaguá, Paulo Antonio. "América Latina busca su imagen", *Historia general del cine* (Volumen X). Madrid, Cátedra, 1996.

poco deshumanizada de la realidad, la mirada distinta, lo fantástico asociado a lo cotidiano son características centrales de la literatura de Cortázar. En las cosas que yo he escrito tenía ese mismo punto de vista”<sup>11</sup>. Antín dirigió tres películas basadas en la obra del autor: “La cifra impar” (adaptación del cuento “Cartas a Mamá”), “Circe” e “Intimidad en los parques”. Cortázar, al ver la primera película, le dijo al director que lo autorizaba a adaptar otras obras suyas.

La unión entre cine y literatura también se vio reflejada en la obra de Leopoldo Torre Nilsson, quien adaptó relatos de reconocidos autores. Sin embargo fue su pareja, la escritora Beatriz Guido, quien lo ayudó, no sólo en la adaptación de sus obras, sino también en la realización conjunta de nuevos guiones.

El escritor argentino Gonzalo Aguilar, en el libro *Cine argentino: modernidad y vanguardia*, habla de los valores que la Generación del ‘60 tomó de la literatura:

El cine, en un esfuerzo de actualización, quiso ponerse a dialogar con las demás artes y asumir como propios los conflictos y debates del campo intelectual. De allí que, frente a las actitudes de los grupos dominantes, los miembros de esta generación sostuvieran valores que formaban parte del stock renovador de los movimientos artísticos y literarios: el enfrentamiento generacional, la necesidad de sincerarse y de reflexionar sobre la propia situación y ciertos valores-escándalo que adquirirían un nuevo sentido cuando eran insertos en el discurso cinematográfico.<sup>12</sup>

A su vez, Aguilar da como ejemplo a Manuel Antín, quien se destacó “descubriendo” para el cine a Julio Cortázar, Lautaro Murúa “aprovechando al máximo” a Augusto Roa Bastos y José Martínez Suárez “dándole rienda suelta” a David Viñas.<sup>13</sup>

---

<sup>11</sup> Agustina Ordoqui, "Antín: 'La educación es el mejor andarivel para crear cultura'", *Noticias por doquier*, 26 de agosto de 2009. Disponible en Internet en:

[http://www.noticiaspordquier.com.ar/2009\\_08\\_01\\_archive.html](http://www.noticiaspordquier.com.ar/2009_08_01_archive.html). Consultado el 27 de mayo de 2011

<sup>12</sup> Gonzalo Aguilar, “La Generación del 60. La gran transformación del modelo”, *Cine Argentino 1957-1983. Modernidad y vanguardias II*. Buenos Aires, Fondo Nacional de las Artes, 2005.

<sup>13</sup> Ibidem

A lo largo de la investigación se analizará por qué la producción cinematográfica nacional, floreciente en la década del '40, comienza a sentir la necesidad de realizar otro tipo de cine a mediados de los '50 y principios de los '60. Como punto de partida, y teniendo en consideración la relevancia del contexto histórico, se analizarán a nivel macro y local los acontecimientos culturales y sociales de mayor relevancia sucedidos a lo largo de este período. Se describirán además las principales políticas culturales de los gobiernos argentinos de la época y su incidencia, tanto en el desarrollo de las diversas disciplinas artísticas, como en el surgimiento de nuevas generaciones que llegaban para proponer una mirada diferente.

Dentro de un panorama cultural argentino signado por la modernización y la búsqueda de fuentes de inspiración, se analizarán las formas que tomó dicha renovación y se describirán las características de los principales artífices del cambio. En este marco, se analizará puntualmente a las nuevas generaciones cinematográficas y literarias, teniendo en cuenta sus orígenes, sus influencias y sus objetivos. Se hará hincapié en el vínculo entre la literatura y el cine, y se analizará de qué manera se manifestó esta relación interdisciplinaria.

## **1.2 - Preguntas de investigación**

¿Cuáles fueron los grandes acontecimientos culturales y artísticos de fines de la década del '50 y principios de los '60 en el mundo?

En este contexto, ¿qué características presentaban los nuevos movimientos cinematográficos?

¿Cuáles fueron las políticas culturales de los gobiernos argentinos de la época?

¿Qué injerencia tuvieron estas políticas en el desarrollo de la escena cultural argentina?

¿Qué características tuvo la escena cultural argentina en la década del '60?

¿Qué relación se estableció entre la nueva generación de artistas y los máximos exponentes de periodos anteriores?

¿Qué tipo de relación se estableció entre cine y literatura argentina a fines de la década del '50 y principios de los '60?

¿Qué antecedentes tuvo esa relación en la Argentina?

¿Qué injerencia tuvo la literatura argentina en la producción cinematográfica nacional de la época?

¿Qué temáticas abordó el cine del Generación del '60?

¿Qué cambios introdujo la Generación del '60 en el lenguaje cinematográfico?

### **1.3 – Hipótesis**

La relación del cine con la literatura en Argentina en la década del '60 se manifestó en temáticas, lenguajes y modos de producción propios del particular contexto cultural, político y social, local y global, de su época.

### **1.4 – Objetivos**

- Describir y analizar el contexto histórico de una época marcada por los cambios sociales y culturales.
- Analizar las políticas culturales de los gobiernos argentinos y su injerencia en el desarrollo de la escena artística.
- Describir el panorama cultural argentino en la década del '60.
- Analizar las causas que provocaron las interacciones de distintos campos de la cultura y su correlación con otras variables históricas: geopolíticas, político-económicas y sociológicas.
- Describir el origen y las características del nuevo cine argentino de fines de la década del '50 y principios de los '60.
- Describir la escena literaria argentina de los años '50 y '60.
- Determinar cuál fue la relación que se estableció entre cine y literatura argentina en esa época y cuáles fueron los antecedentes de dicho vínculo.
- Analizar los cambios en temáticas, lenguajes y modos de producción del nuevo cine argentino.

## 1.5 - Metodología propuesta

A partir de los objetivos ya planteados, se realizó el análisis del vínculo entre cine y literatura argentina en la década del '50 y '60 -manifestado en temáticas, lenguajes y modos de producción- a través de una profunda investigación bibliográfica que permitió dar cuenta tanto de la experiencia como del conocimiento de diversos autores locales e internacionales. La tesina recorre diversidad de fuentes y avanza en el análisis a través del contraste de ideas y referencias de diferentes autores.

El trabajo, por su problema, hipótesis y objetivos, entonces, no se centró sólo en el contenido de las películas que están en el corazón de su objeto de estudio, sino principalmente en el origen de esos mensajes, la evolución, las influencias y los vínculos interdisciplinarios de sus emisores, y el contexto local e internacional en el que se produjeron y estrenaron.

Además se llevó a cabo una entrevista en profundidad a Manuel Antín, uno de los máximos exponentes de la Generación del '60. A través de la misma, el cineasta recordó su trayectoria, describió su vínculo con la literatura y contó en detalle cómo fue su relación personal y laboral como Julio Cortázar. Esta unión entre el director y el escritor cobró un fuerte protagonismo a lo largo de este trabajo.

Finalmente, a partir de la información aportada por la investigación, que incluyó fuentes bibliográficas, hemerográficas y digitales, se realizó una selección de películas representativas del corpus (la producción cinematográfica de la Generación del '60 que estuvo asociada a la literatura de la época) y luego se procedió a un visionado detallado de las mismas, que proporcionó ejemplos ilustrativos al análisis, tanto del contenido de los filmes como de aspectos artísticos, sociales y políticos que consideraron los cineastas en sus trabajos.

## 1.6 - Marco de referencia

El presente trabajo abarcará el periodo comprendido entre 1955 y 1965. Se analizarán a través de un plano local -la Argentina- los factores sociales, políticos y económicos que tuvieron incidencia en el campo cultural y específicamente en la interacción entre la escena literaria y la cinematográfica. A su vez, también se analizará el plano internacional para contextualizar un fenómeno que dista de ser aislado.

Según la investigadora Ana Wortman, los años '60, tanto en la Argentina como en el resto del mundo, se caracterizaron por su intensa vida cultural, ya sea por la conformación de movimientos culturales, como también por el creciente interés de la sociedad por la cultura. La sociedad argentina era fuerte consumidora de cine, teatro y literatura. Se destaca en este período el importante desarrollo de la industria editorial, la cinematográfica y la musical, que eran reconocidas en el resto de América Latina y en el mundo.<sup>14</sup>

En relación a la producción de cine, a partir de la década del '50 se percibe el empuje de la literatura argentina a distintas corrientes estéticas a través del vínculo entre escritores y cineastas. En este nuevo contexto, se proponía cambiar la producción cinematográfica regulada en el comienzo de este período por el gobierno peronista. Un cambio que se vio reflejado en temáticas, formas y procesos de producción. En el plano cinematográfico internacional, surgieron diferentes movimientos cinematográficos. El más reconocido fue la Nouvelle Vague francesa, pero también tuvieron fuerte incidencia el Free Cinema inglés, el cine polaco, el New American Cinema y el nuevo cine español. En América Latina, la renovación alcanzó a la producción argentina, brasileña, cubana, boliviana y mexicana. Todas tenían en común el rechazo a las formas y los contenidos del cine industrial.<sup>15</sup>

---

<sup>14</sup> Ana Wortman, "Globalización cultural, consumos y exclusión social", *Nueva Sociedad*, octubre, 2001. Disponible en Internet en [http://nuso.org/upload/articulos/2997\\_1.pdf](http://nuso.org/upload/articulos/2997_1.pdf) Consultado el 25 de octubre de 2014.

<sup>15</sup> Elena, Goity, "La modernidad y el autor", *Cine Argentino 1957-1983. Modernidad y vanguardias II*. Buenos Aires, Fondo Nacional de las Artes, 2005.